



2017

March 26

For the People



使徒行傳 Acts 2:43-3:6

台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會

大齋節第四主日禮拜程序

Order of TAFPC 4th Sunday in Lent Worship Service

司會：魏淑玲長老 證道：黃景彬牧師 司琴：陳政麗姊妹

1:00 pm

March 26, 2017

序樂 (Prelude)

宣召 (Call to Worship)

司：耶和華有憐憫，有恩典，

眾：無怏怏受氣，闊有豐盛的慈愛。

司：活親像上帝光明的仔。

眾：從死裡復活，基督會光照你。

平安禮 (Passing the Peace)

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩* (Hymn*)

新聖詩 # 266 「請來，咱著向主唱歌」

祈禱* (Prayer of Thanksgiving*)

讚美 (Praise)

「Mercy Tree」

聖歌隊 Choir

Arr. by Joseph M Martin

On a hill called Calvary stands an endless mercy tree. Every broken weary soul find your rest and be made whole. Stripes of blood that stain its frame shed to wash away our shame. From the scars, pure love released: salvation by the mercy tree.

In the sky between two thieves hung the blameless Prince of Peace, bruised and battered, scarred and scorned, sacred head pierced by our thorns. "It is finished," was His cry, the perfect Lamb was crucified. His sacrifice, our victory; our Savior chose the mercy tree.

Hope went dark that violent day. The whole earth quaked at Love's display. Three days silent in the ground, this body born for heaven's crown. On that bright and glorious day when Heaven opened up the grave: He's alive and risen indeed! Oh, praise Him for the mercy tree!

Death has died, love has won; halleluiah, halleluiah! Jesus Christ has overcome; He has risen from the dead.

One day soon we'll see His face; every tear, He'll wipe away. No more pain or suffering; praise Him for the mercy tree. Death has died, love has won; halleluiah, halleluiah! Jesus Christ has overcome; He has risen from the dead.

On a hill called Calvary stands an endless mercy tree.

認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

認罪祈禱 (Prayer of Confession)

會眾 Congregation

慈悲憐憫的上帝，阮的避難所。通過基督，祢藉著十字架的寶血來成就和平，使萬項會得(ē-tit)及祢和好。阮承認家己真容易忽略福音所應允的盼望。祢的榮耀過去受著隱藏，今佇基督得著顯明。阮為生活奔波，希望對財富得著安全感，總是阮真緊就發現，阮的生命不但無得著豐富，反轉枯乾。上帝啊，赦免阮，使阮無閣忽略祢的話，會(e)認真來接受伊，熱心去做祢愛阮做的。祈禱奉耶穌基督的聖名求，阿們！(默禱)

赦罪宣告 (Assurance of Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

約翰 9:1-12 (新約:藍, p116; 紅, p161; 棕, p161)

司：這是上帝的話。眾：感謝上帝

證道(Sermon) 「看得見嗎？」

唱詩* (Hymn Singing*)

新聖詩 # 573 「我的信心若無定」

認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offertory)

奉獻詩* 新聖詩 #382 (v.4)''

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，

我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

關懷分享 (Caring and Sharing)

代禱 (Prayer of Intercession) 「主禱文」(見週報 p5)

新聖詩 #330, 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

報告與介紹 (Announcements and Introduction)

唱詩* (Hymn Singing*)

新聖詩 # 128 「主耶穌，我的主」

祝福差遣* (Benediction and Sending Forth*)

阿們頌* (Amen*) 新聖詩 # 643

殿樂 (Postlude) 默禱閉會

(*方便站立的人，請站立)

小會公告:

1. 本會將於復活節主日，4/16，舉行洗禮與轉籍，意者請向黃景彬牧師登記。洗禮的學道班將於 4/1 (六) 10 AM - Noon, 4/2 (日) & 4/8 (六), 4-6 PM 在地下室 Room E 上課；轉籍者請參加 4/8 學道班。
2. 教堂整建委員會(Property Renovation Committee)徵求兄弟姐妹們對整建的需求及意見。委員會成員如下: 張文傑, 張雅清, 陳叔承, 劉怡和, Jack Tsai (此外尚有 2 名 HPC 成員). 歡迎儘快向任何一位成員表達意見與建議。謝謝!
3. 4/9 (日)是棕樹節主日，教會將有聯合音樂崇拜，地點在普林斯頓神學院(64 Mercer Street, Princeton, NJ08542)的 Miller Chapel. 1:15pm 開始。當天所有其他主日學活動一律取消。請互相提醒，當天不要到 HPC 聚會。停車場在神學院的圖書館旁，請參看週報夾頁的地圖(Miller Chapel: N；圖書館: R)或教會網站上的行車指南。
4. 教會打算提供主日交通車給遠途到 HPC 的兄弟姐妹，意者請洽教會辦公室，以便籌畫安排，謝謝!

消息報告:

1. 歡迎今天來聚會的兄弟姐妹，禮拜後請留步，一同享用茶點並交誼。
2. 今天成人主日學由高穎超先生主講 "Wars on the Truth and Reality: Taiwan Marriage Equality and Pro-family Movements"，歡迎踴躍參加。
3. HPC 為本會會員保留了幾塊菜園地。如果你有興趣租用，請盡快洽詢教會辦公室。
4. "Elijah's Promise Soup Kitchen" 徵求每月第一週六義工 (11am-2pm)，意者請洽蓓蓉長老或 Darren Ochs 長老。

主內交通與代禱:

1. 請為本會教堂的整建迫切禱告，求主來帶領。也為遷移後兄弟姐妹們的適應及教牧長執同工代禱，求主加添智慧及力量!
2. 謝敏川牧師將於 4/6(四)再次拔取膽管支架，請迫切代禱一切順利，不必再重複!
3. 請繼續在禱告中紀念玫瑰姐及其親友，願主親自安慰扶持!
4. 請持續為俊彥兄代禱，求主醫治，早日復原。也求主加添身心靈的力量給他與尚芬姐!

生活充實俱樂部:

1. 3/29 林茂清先生 "Israel: A Journey for the Believer"
2. 4/05 Documentary "偉大工程巡禮：關西機場"

社區消息:

1. RUTASA (Rutgers Taiwanese-American Student Association) 將於 4/14 (五)舉辦夜市，6PM 開始，在 Morrell St., New Brunswick (College Ave 學生中心附近)，請多多捧場!
2. Princeton outreach 時間是 4/15 (六) 中午 12:00 到下午 2:00, 歡迎大家一起來參加，為台灣發聲。停車處請查看：
http://www.princeton.edu/transportation/Parking_Lots.pdf

聖工分配:

| | 本 週 (3/26/2017) | 下 週 (4/02/2017) |
|-----------|--------------------|--------------------|
| 招 待 | 林繼義 吳曼麗 | 蘇英世 劉麗玲 |
| 司 琴 | 陳玫麗 | 陳玫麗 |
| 司 會 / 報 告 | 魏淑玲 | 羅浚哲 楊英才 |
| 司 獻 | 賴基生 洪潔君 許毓升 陳叔承 | 劉麗玲 蘇添貴 黃文秀 邱瀚賢 |
| 來 賓 | 林繼義 | 張文旭 |
| 錄 影 | 陳毓盛 | 賴基生 |
| 清 點 奉 獻 | 吳秀仁 張頌惠 | 廖愛信 孫淑真 |
| 茶 點 | 李淑真 | 李昭瑩 |
| 整 理 | 許毓升 | SKY 徐光武(Joseph) |
| 育 嬰 | 阮怡青 | 黃再蘭 |
| 值 日 長 執 | 黃晉文 賴基生 | 楊英才 劉麗玲 |

每日讀經 (03/26/17-04/01/17):

| 日期 | 經節 | 思考問題 |
|------|------------------|-----------------------------|
| 3/26 | 約翰 4:5-42 | 得痊癒的結果是什麼？ |
| 3/27 | 出埃及記 14:19-31 | 在這個故事中你在哪方面像埃及軍隊，又怎樣類似以色列人？ |
| 3/28 | 詩篇 114 | 自然界與上帝的關係是什麼？ |
| 3/29 | 以西結 37:1-4 | 你的社區中有那些需要新生命的"枯骨"？ |
| 3/30 | 詩篇 130 | 等候神是什麼意思？ |
| 3/31 | 羅馬書 8:6-11 | 讓聖靈住在你身上對你有什麼意義？ |
| 4/01 | 自選 | 這段經文教導你如何愛人如己？ |

出席與奉獻 (3/19/2017) :

| | | | | |
|------|----|----------|----|-----------|
| 台語禮拜 | 出席 | 103 人 | 奉獻 | \$4658.00 |
| 英語禮拜 | 出席 | 27 人 | 奉獻 | \$300.00 |
| 特別奉獻 | 感恩 | \$100.00 | 建堂 | \$550.00 |

教會行事表 :

| | 聚會項目 | 時間 | 主理 (3/26/17) | 主理 (4/02/17) | 地點 |
|---|--------------|-----------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| 日 | 主日 早禱會 | 11:00am- 11:30am | 吳曼麗 | TBD | Basement Room G |
| 日 | 聖歌隊 練習 | 11:30 am- 12:45 pm | 沈新欽 | 沈新欽 | Sanctuary |
| 日 | 主日 禮拜 | 1:15pm- 2:15pm | 黃景彬 | 黃景彬 | Sanctuary |
| 日 | 成人 主日學 | 2:45pm- 4:00pm | 高穎超 | 全教會 主日學 | Sanctuary / Room G |
| 日 | TKC | 2:45pm- 4:30pm | 自由活動 | 全教會 主日學 | Basement Room G |
| 日 | Hand Bell | 4:00pm- 5:00pm | 陳玫瑰 | 陳玫瑰 | Sanctuary |
| 二 | 婦女 查經 | 10am- noon | (3/28) 彌迦書 2:1-3:12 李淑真 | (4/04) 彌迦書 4:1-5:15 吳曼麗 | Orchard House |

"主禱文"(台語)

「阮佇天裡的父，
願祢的名聖，
祢的國臨到，祢的旨意得成，
佇地裡親像佇天裡。
阮的日食 (jit-sit) 今仔日互阮，
赦免阮的辜負 (ko-hu)，
親像(chhin-chhiuⁿ) 阮亦有赦免辜負阮的人。
莫得導 (chhoa) 阮入佇試 (chhi)，
著救阮脫離彼個歹的 (pháiⁿ-e)，
因為國、權能 (khoân-líng)、榮光攏是祢所有，
代代無盡。阿們！」